

# 合意形成談話における 同意表現

——台日接触場面を中心に

呉 映璇

## ◆要旨

合意に至るプロセスは必ずしも順調ではない。反対意見を述べるときに、互いの関係を損なう恐れがあるからである。そのため、これまで合意形成における研究は、不同意や反対に重点を置くもの（梶本2004, 倉田・楊2010）が多くなされている。一方、合意が形成されるには、反対意見を表明するのみならず、同意もする必要がある、それにより合意形成という目的が完成できる。しかし、同意にはまだ解明されていないところがあり、それが接触場面では重要な役割を果たすことが考えられる。そこで、本研究では台日接触場面における合意形成場面の同意表現を明らかにすることを目的として調査を行った。その結果、日本語学習者は同意を表す際に、相づちを駆使して偏った同意表現を使用していることと、日本語母語話者の発話に依存し、同意を表明していることが示唆された。

## ◆キーワード

合意形成、同意、談話、接触場面、  
台湾人日本語学習者

## ◆ABSTRACT

The process of consensus building is not necessarily easy as stating an opposing opinion might damage the relationship between the interlocutors. Thus, most of the researches about the consensus building focus on disagreement or opposing opinions (梶本2004, 倉田・楊2010). On the other hand, to achieve a consensus, in addition to the opposing opinions, there is a need to use various agreement expressions. However, there are still many aspects of agreement expressions in conversation left to be studied. It is believed that in contact situations the agreement has an important function. This study examines the agreement expressions in consensus building conversations between Japanese and Taiwanese. The results show that the Taiwanese Japanese learners have specific usage patterns when using backchannels, and express agreement according to the Japanese native speaker's utterances.

## ◆KEY WORDS

consensus building, communication,  
contact situation, Taiwanese, discourse

Agreement Expressions in Consensus  
Building Conversations  
Based on the contact situation of  
Japanese and Taiwanese  
WU YING-HSUAN